



METALURGICA  
DE SIERRAS



**PRECISÃO E QUALIDADE PARA A INDÚSTRIA ALIMENTÍCIA**



# 35 ANOS FABRICANDO FITAS DE SERRA E LÂMINAS PARA INDÚSTRIA ALIMENTÍCIA

En un continuo proceso de búsqueda, investigación y desarrollo. Mantenemos un firme compromiso de servicio con nuestros clientes ofreciéndoles una atención personalizada y soluciones individuales.

La calidad de nuestros productos empieza por el acero que se usa para su fabricación. Todos ellos están fabricados con aceros Europeos de la más alta calidad, con diferentes aleaciones para cubrir la mayoría de aplicaciones y requerimientos de la industria alimentaria.

Cintas de sierra y cuchillas fabricadas con las últimas tecnologías para conseguir un producto de alta calidad que satisfacen las necesidades del sector.

Em um contínuo processo de busca, investigação e desenvolvimento. Mantemos um firme compromisso de serviço com nossos clientes oferecendo uma atenção personalizada e soluções individuais.

A qualidade de nossos produtos começa pelo aço que se usa para sua fabricação. Todos esses estão fabricados com aços Europeus de mais alta qualidade, com diferentes ligações para cobrir a maioria de aplicações e requerimentos da indústria alimentícia.

Fitas de serra e lâminas fabricadas com a última tecnologia para conseguir um produto de alta qualidade que satisfazem as necessidades do setor.



**METALURGICA  
DE SIERRAS**



Ofrecemos una gran variedad de tipos de diente y afilados, con las mayores prestaciones, para alcanzar un alto rendimiento en cada caso particular.

Nuestro proceso productivo nos permite ofrecer flexibilidad en la geometría del diente, triscados y afilados para personalizar el producto bajo los requerimientos del cliente final. Todo esto se traduce en una mayor eficiencia, menos paradas de producción y mejores resultados de corte, tanto en apariencia del producto final como en la cantidad de desperdicio generado.

Ofrecemos una grande variedade de tipos de dentes e afilados, com as maiores prestações para alcançar um alto rendimento de cada caso particular.

Nosso processo de produção nos permite oferecer flexibilidade na geometria do dente, travação e afiado para personalizar o produto sob os requisitos do cliente final. Todo isso se traduz em uma maior eficiência, menos paradas de produção e melhores resultados de corte, tanto em aparência do produto final como na quantidade de desperdício gerado.

# PERSONALIZACIÓN EN EL PROCESO PRODUCTIVO. PERSONALIZAÇÃO NO PROCESSO DE PRODUÇÃO.



## → RECTIFICADO // RETIFICADO

Los dientes son realizados mediante rectificadoras de alta precisión y repetitividad, consiguiendo geometrías de diente idénticas durante todo el proceso. Con este proceso de fabricación se evitan tensiones en la estructura del acero, las cuales disminuyen la vida útil de la sierra.



Os dentes são realizados mediante retificadoras de alta precisão e repetibilidade, conseguindo geometrias de dente idénticas durante todo o processo. Com este processo de fabricação se evitam tensões na estrutura do aço, nas quais diminuem a vida útil da serra.



## → TRISCADO // TRAVAÇÃO

Con el triscado se evita que el producto presione lateralmente a la cinta de sierra, disminuyendo así la fricción, se consigue un mayor rendimiento de corte y duración de la cinta de sierra. Se pueden realizar tres tipos de triscado: Bajo/Normal/Alto, para conseguir cortes más rápidos y más limpios.



Com a travação se evita que o produto pressione lentamente a fita de serra, diminuindo assim a fricção, se consegue um maior rendimento de corte e duração da fita de serra. Se podem realizar três tipo de travação: Baixo / Normal / Alto, para conseguir cortes mais rápidos e mais limpos.

## → TEMPLADO // TEMPERADO

Máxima dureza en la punta del diente, para un mayor rendimiento y vida útil de la cinta de sierra. En acabado negro o brillante, este ultimo indicado para el corte de pescados y cefalópodos. Máxima dureza na ponta do dente, para um maior rendimento e vida útil da fita de serra. Em acabamento negro ou brilhante, este último indicado para o corte de peixes e cefalópodos.



## → SOLDADURA // SOLDAGEM

Las soldaduras se realizan en maquinas controladas electrónicamente, para conseguir soldaduras de alta resistencia y con un perfecto alineamiento. La calidad del proceso de soldadura evita vibraciones y ruidos en las maquinas de corte.

A maioria das soldas se realizam em máquinas controladas eletronicamente, para conseguir soldas de alta resistência e com perfeito alinhamento. A qualidade do processo de solda evita vibrações e ruídos em máquinas de corte.

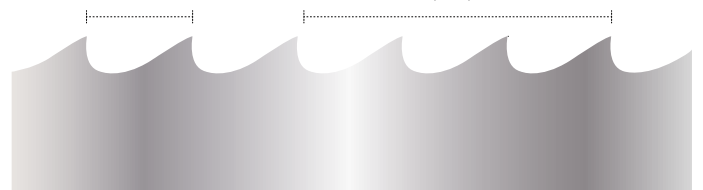
## → TIPO Y TAMAÑO DE DIENTE // TIPOS E TAMANHOS DE DENTE

Se determina de dos maneras diferentes: con el sistema métrico (distancia entre la punta de un diente y la siguiente "Paso de diente") y con el sistema imperial (número de dientes que hay contenidos en una pulgada).

Se determina de duas maneiras diferentes: Com o sistema métrico (distância entre a ponta de um dente e a seguinte "passo de dente") e com o sistema imperial (Número de dentes que são contidos em uma polegada).

Paso de diente  
Passo do dente

Dientes por pulgada  
Dentes por polegada





[WWW.METALURGICADESIERRAS.COM](http://WWW.METALURGICADESIERRAS.COM)

METALÚRGICA DE SIERRAS, S.L.  
POLÍGONO MALPICA.  
CALLE E. PARCELAS 9-10. NAVES 13-14.  
50016 ZARAGOZA. SPAIN  
INFO@METALURGICADESIERRAS.COM  
PHONE: +34 976 572 324      FAX: +34 976 572 763